

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRĂSOVUL, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANUL XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămită.

Nr. 213.

Mercuri 25 Septembrie (7 Octombrie).

1885.

Nou abonament
la

„Gazeta Transilvaniei”.

Cu 1 Octombrie st. v. 1885 se începe un nou abonament, la care invităm pe toți onorații amici și prieteni ai foiei noastre.

Prețul Abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„șese „ 6 „

„un an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„șese „ 20 „

„un an 40 „

Rugăm pe domnii abonenți, ca să bine-voinască și să reînnoie de cu vreme abonamentul, ca să nu se întrerupă expediția dăruirii.

Domnii ce se vor abona din nou să binevoiască să arăte și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

Brăsova, 24 Septembrie 1885.

„Fierbe erăși în Orient,” acesta este rețenul articulelor apărute în foile maghiare de când cu proclamarea uniunii Bulgarilor. În firma convingere, că erupțiunile dela Balcani au început și că amenință a acoperi mai curând și mai târziu cu lavă întreaga peninsulă, „Pesti Hirlap” se ocupă în numărul său dela 30 Septembrie a. c. de cestiunea viitorului mare războiu orientală, care, dăce el, pôte să se mai amâne vreo dece ani, dăr este neevitabilă, deorece numai prin sabia se pôte tăia ghemul întreselor contradicătoare în Orient.

„Ne pregătim — dăce numita fôia — milităresce pentru acest moment și suntem siguri că armata comună și honveții noștri își vor face a lor datoriă. Dăr ore ne pregătim noi cu sistemul de fortificații, de drum de fer și în genere cu sistemul nostru de comunicații pentru rezolvarea viitoare mari și primejdioase probleme?”

S’au făcut, dăce „Pesti Hirlap”, pași însemnați pe acest teren, și în Galiția s’a făcut ceva; s’au clădit drumuri de fer la noi ca și în Austria, dar trebuie să dăcem, că s’a făcut numai începutul începutului; mai ales față cu orientul slavă monarchia noastră n’a creșut de lipsă a construi o linie de apărare. Astfel, pe când Rusia și-a întărit hotarele sale dela apus și mătă și și-a construit căile sale ferate din punct de vedere strategic, noi d’abia am început a ne îngriji puțin de una și alta. Dar și din acest puțin conducerea armatei noastre n’a destinat nimic pentru Transilvania.

Situațiunea geografică a Transilvaniei — adăuge numita fôia — face din această țară stăpâna Orientului. Ca un ică de fer ea apasă asupra corpului Orientului, așa că din Transilvania monarchia noastră pôte deveni întotdeauna stăpâna situațiunei, în cazul unui războiu în Balcani și la Marea neagră.

Galiția e foarte importantă în cazul unui războiu cu Rusia. E important și Ardélul, dăr mai ales decât Rusia ar porni în peninsula balcanică și s’ar alia cu România. Dacă Transilvania este ocupată de trupe austro-maghiare, Rusia fără voia monarchiei noastre nu pôte să se

cuteze nici până la Dunărea de jos, cu atât mai puțin până la Balcani. România și Bucureștii le avem în mână din valea Oitului, dela Tulgheș, Timiș și Turnu-roș, precum avem în mână Serbia și Belgradul din Ungaria de sud.

Importanța strategică a Ardélului au dovedit-o, dăce, „P. H.” războiele orientale. Pe vremea războiului dela Crimeea, cea d’întăiu trupă ce a sosit din strimtorile Ardélului a împusă oștirile rusești până în Dobrogea, a căreia linie de etapă pôte fi amenințată în fie-ce moment din Ardél. Pe timpul războiului din urmă rusoturcesc s’a grăbit comanda armatei noastre a redica fortificații la pasurile din Ardél.

Atăta a și fost tot ce s’a făcut. Dăr — adăuge fôia peștană — n’avem legătură de drum de fer cu punctele principale ale Ardélului. Numai o singură cale ferată traversă Ardélul până la Timiș. România de altă parte posedă o rețea completă de căi ferate de-a lungul fruntarielor noastre de mătă-dă. Prin România Rusia domină linia noastră de războiu din Ardél. Pe liniile române se pôte arunca la fruntariile noastre ușor trupe, pe când noi spre a ocupa pasul dela Tulgheș suntem siliți a face un marș de 3—4 zile. Strimțorea dela Oituz nu se pôte ajunge dela punctul extrem al căii noastre ferate mai curând ca în 1—2 zile.

În cazul unui războiu — dăce „P. H.” — s’ar pôte așăder întâmplă ca oștirea rusă concentrată la fruntaria română să ocupe ținutul Săcuimei mai curând, decât ar pôte să ajungă trupele noastre acolo din lipsa de căi, ferate și atunci Ardélul nu s’ar mai pôte ține.

După această introducere fôia peștană pretinde ca să se construiască o linie ferată dela Târgul-Mureșului la Reghin și Tulgheș și pasurile dela Tulgheș, Oituz și Timiș să fie legate cu drum de fer. Nu uită „Pesti Hirlap” nici de daco-românii din Ardél întrebându ce s’ar întâmplă cu Ungurii de aici, decât oștirile ruse ar intra în Săcuime? Tote aceste „primejdii”, ce le înfățișă, n’au altceva de scop decât a îndemna pe cei dela guvern să construiască linii ferate pentru Săcuim, cari emigrăz dela noi în România, din cauza miseriei.

UNIREA BULGARILOR.

Din Filipopol se telegrafiază dela 3 Octombrie:

Guvernul a luat toate măsurile ca să apere toate granițele țării. Aprăpe de Târnova, Jamboli și Hermanli se află cavaleria ostrumelică, 600 de oameni, așădată în linii succesive (eșelone) susținută de cete de voluntari parte din armata bulgară unită, parte din armata rumeliotă. De asemenea posedă Târnova o puternică garnisonă și liniile Târnova-Hermanli și Filipopol-Eșchi-Zagra se fortifică bine, precum și pozițiunile Târnovei. În Filipopol se află acum 600 de oameni, trupe regulate bulgare, și 500 din militia rumeliotă.

Ministru-președinte bulgar și-a exprimat speranța, că reprezentantul Austro-Ungariei la conferința ambasadurilor în Constantinopol se va exprima binevoitor despre uniune; această speranță e basată pe relațiunile amicale dintre Austro-Ungaria și Bulgaria, prin care guvernul bulgar a urmat numai intențiunilor oficiului de externe din Viena. „Austro-Ungaria, dăce Caravelov, a creșut dela noi să împedecăm din parte-ne orice agitațiune și conspirațiune în Macedonia. Acestă dorință

am respectat-o luând energice măsuri. Am adus lucrul până acolo, că o agitațiune în această direcțiune nici nu mai există în Bulgaria.” Caravelov nutrește speranța, că toate puterile vor recunoște uniunea.

Aci s’a împrăștiat șomotul despre o nouă revoluțiune în Serbia, îndreptată contra regelui Milan. Astfel de sciri se discută aci fără părere de rău, deorece Milan nu e nicădecum iubit de Bulgari. Comandantul de până acum al militiaelor rumeliote, Drigalski-pașa, un Polon, care e bănuț că nu simpatizează cu unirea, a fost internat în Sofia.

Cu data 4 Octombrie se telegrafiază din Filipopol:

Despre lovitură de stat din Filipopol se dau următoarele amărute: „Ca și Kojander în Sofia, tot astfel agita Sorokin, agentul politic al Rusiei în Rumelia oștică, aci în Filipopol în contra prințului Alexandru. Sorokin a propus lui Caravelov și unor membri ai Săbraniei să sacrifice pe prințul Alexandru, adevă să-l destitue, în schimbul unirii Bulgariei cu Rumelia pe care Rusia o garantează. Rumeliții însă n’au primită această. Agitațiunea lui Sorokin a grăbit lovitură de stat din Filipopol, ca să n’apuce Rusia înainte lucrând pe sâma sa.

Aci dimineță din ordinul principelui a plecat spre graniță totă oștirea din Filipopol și împrejurime, în număr de 12,000 oameni. — Agentul diplomatic englez Lascelles a plecat la Filipopol. Se crede, că are misiunea să împace pe prințul Alexandru cu Sultanol.

Pe înălțimile de-alungul râului Tunga se observă mișcări de trupe turcesc. Se asigură, că numărul lor nu e mare. Ordinul dat trupelor bulgare dăce, că să evite orice ciocnire, dăr dacă totuși Turcii ar trece granițele, trupele bulgare să respingă cum trebuie.

Din Niș se telegrafiază dela 4 Octombrie:

Scupcina a rezolvat în ședința de aci toate lucrările. După cetirea numerăselor telegrame de felicitare din partea poporului, s’au primit cu aclamațiune toate proiectele de legi, ca: facerea unui împrumut de 25 milioane, introducerea monopolului tutunurilor, aprovizionarea și învartirarea trupelor, modificarea legii Băncii naționale pentru emiterea bancnotelor de 10 și înființarea de agenții, în fine reintroducerea monedei de aramă pusă afară din curs. Deputatul radical Sima Milosevici exprimă, în numele partizanilor săi, încredere guvernului și mulțămă pentru acțiunea lui patriotică. Proiectul de adresă, ce s’a imănat aci după ameli regelui, e plin de demnitate și patriotism.

Din Sofia se telegrafiază dela 4 Octombrie:

Totă Bulgaria a devenit un adevărat câmp militar; populația bărbătescă dela 15 până la 45 ani a fost chemată sub arme. Tinerii sunt înarmați în cea mai mare parte cu puscă sistem Berdan, celelalte trupe cu Krnka; ar trebui încă multe arme pentru a se pôte înarma bine toți voluntarii; se simte mare lipsă de artilerie și de cavalerie; o armată turcescă, care ar dispune de numeroase trupe de cavalerie, ar pôte înfrange lesne liniile bulgare. Drumul dela Lom-Palanca-Sofia-Balcani e plin mereu de trupe și de munițiuni; pe această linie se formăză acum o armată de rezervă nu în scopul d’a ține pept Serbia, după cum susțin unii, ci pentru a se opune celor trei divisiuni turcesc concentrate la Skopia, în cazul când ele ar voi să intre în Bulgaria.

Din Varna se telegrafiază dela 4 Octombrie:

Conferința va avea mult de lucru din cauza rivalităților dintre naționalitățile din peninsula balcanică. În totu cazul sarcina conferinței e din cele mai grele. Dacă dânsa își va limita lucrările la actuala cestiune a unirii, întrunirea ai ar fi de prisos, căci faptul îndeplinit constă o putere mai mare decât chiar conferința; dacă conferința se va ocupa cu întreaga cestiune a rivalităților din peninsula, cu greu de va pôte stabili o programă la care să adereze toate puterile; în casă când problemele din programă nu s’ar pôte deslega, conferința se va despărți fără să fi făcut nimic și situația va fi mai rea decât la început.

Un corespondent al „Veteranului“ anunță, că în Dobrogea, în toate părțile pe unde locuiesc Bulgari fie chiar câte unul într'un câtun, au început a se agita în urma unirei Bulgariei cu Rumelia, dîcîndu că au să ia Dobrogea (cu prază pôte!). Toți acești Bulgari, cari sunt cetățeni români, au drepturi de a fi primari și funcționari, posedă câte un pașaport rumeliot și un bulgar, astfel că toți sunt mai mult niște agenți panslaviști, decât locuitori pacinici. Corespondentul dă o listă de mai multe sate, unde cetățenii alegători sunt supuși români pro-forma în realitate Bulgari.

SCRILE DILEI.

Șeful secțiunii siguranței publice din ministerul de interne, consilierul ministerial Jekelfalussy, însoțit de comandantul gendarmeriei din Ardeal, maiorul Patay, călătorește prin Ardeal, precum se crede, în afacerea „României irredente.“

—0—

Vedem că toate foile maghiare, „Pester Lloyd“ au reproduș calumniile despre oficerii români dela regimentul de infanterie din Alba-Iulia. Ba ună orecare Borosnyai Nandor într'un număr mai nou al diarului „Pesti Hirlap“ face și nise deducțiuni miserabile, pe baza acestor scornituri, sub titlul „Casul din Alba-Iulia.“ In asemeni împrejurări este de interes a cunoșce numele autorului acelor scornituri mișeșci, ca să se vadă dela ce omenii își primesc „Ellenzék“ informațiunile. Autorul acelor pamflete ni se spune că ar fi avocatul arménu fără clientelă cu numele Isekutz Ianos, actualmente redactor al foiei locale din Alba-Iulia „Gyula-Fejervari Közlöny“, foia susținută de o clică șovinistă, care însă nu este peste bariera orașului de cetate ce e. Cât privește caracterul acestui om, ni se împărtășește Nr. 55 al lui „Ellenzék“ din a. c., în care densul este declarat de către un proprietar maghiar Baresay Miklos de înșelător (csalo). Acest om ni se asigură, că nu s'a putut purifica până acum de acea acuzare, și etă că „Ellenzék“ și-l alege de confident și pe baza scrisorilor lui îndrăznește a ataca chiar și pe oficerii din armata comună. O. Kultur-egylet, Kultur-egylet, mare pomană ți-ai face, când ai învăța pe astfel de omenii înainte de toate buna cuviință și apoi să umbli dnpă cai verși!

—0—

Guvernul a trimis municipiilor o ordinațiune, în care le provocă ca în 24 de ore să facă cunoscut, dîce „M. Hirado“, că armata aflată în marș ar fi în stare să întrețină cu cele de lipsă.

—0—

Ministrul de interne a visat jurisdicțiunile, ca în pașapoartele ce le eliberă să nu mai trecă, ca servitorii și tovarășii de călătorie, tineri obligați la serviciul militar, ci să-i avizeze ași procura înșiși pașapoarte. Motivul acestei dispozițiuni este, că mulți tineri obligați la serviciul militar se sustrag dela acesta fugind în Serbia și România, de unde nu se mai întorc.

—0—

„Temeșiana“, institutul de credit și economii din Timișoara, precum cetim în „Luminătorul“, și-a început activitatea sub nise auspicii foarte îmbucurătoare, plasând sumele incuse din acțiuni ca imprumuturi la poporul nostru și oferindu-i-se sume pentru fructificare. Creditul acestui institut tinere crește din zi în zi, și

ca un semn de bună augură, ni se spune, că istoricul eparchial aradanu încă a luat concluderea a depune la acest institut unele sume din fondurile diecesane.

—0—

Duminea în 4 Octomvre au plecat din Sibiu 200 de recruți la regimentul românesc de infanterie Nr. 31 ce ține garnisonă în Viena. Până la gară au fost însoțiți de muzica regimentului de infanterie Nr. 82.

—0—

La banchetul ce s'a dat la 1 Octomvre în onoarea intendanților teatrului național din Pesta, br. Podmanitzki, ministru-președinte Tisza a ținut un toast, în care între altele dîce, că teatrul național unguresc a avut până acum o îndoită misiune, de aci înainte însă să aibă numai una; până acum adică a urmărit și scopul cultural și cultivarea limbei maghiare; bine ar fi să de aci înainte n'ar mai avea lipsă să lupte în interesul limbei maghiare, fiindcă întreaga țară va fi maghiară. — Nu e prost cel ce mănăncă șapte pâni, dîr e prost cel ce le va da.

—0—

Calea ferată Murăș-Ludoș-Bistrița se va preda circulației dela 7 până la 12 Octomvre n.

—0—

Intr'o telegramă particulară primită din Bucuresci de către diarul „La Réforme“, din Bruxelles, se dîce că România este otărită să sprijine, la Constantinople și pe lângă puteri, dorința Macedono-Românilor, cari cer un esarhat independent de patriarcul dela Constantinople. Ei cer să depindă numai de mitropolitul din Bucuresci.

—0—

Comande de tunuri s'au făcut, dîce „Részboiul“, la fabricile franceze de către guvernele din România, Serbia și Grecia.

—0—

Generalul belgian Brialmont a cerut guvernului său să-l pună în retragere din cauza vârstei sale (65 de ani). „L'Indép. roumaine“ dîce, că generalul vrea să meargă în România, ca să supravegheze lucrările de fortificare ale Bucurescilor.

O SENTINȚĂ MODERNĂ UNGURESCĂ.

Rodna vechi, în 27 Septemvre 1885.

(Fine.)

Așa sună sentința grea, prin care se dă o însemnătate pre mare unui lucru fără însemnătate. Fierescă că sentința s'a adus în limba maghiară, căci așa demăndă „idea de stat maghiar.“

Durerea viuă, ce-o simțim cu toții noi cei din jurul acesta unde nu'mi aduc aminte să fi mai audiat v'odată o astfel de sentință, nu se pôte descrie, și durerea acesta e o durere generală, și cum nu? De persoana unui candidat de profesor, familia care l'a crescut prin școle cu jertfe mari, lăgă speranțe frumoșe, comuna privă și privește în Constantin Popu pe un viitor conducător-educator al tinerimei sale și pe un adevărat și devotat luptător pentru interese sale naționale.

Ne dore când vedem, că Constantin Popu e condamnat după a noastră convingere pe nedrept, dîr această durere devine și mai mare, când cugetăm la împregiurarea că renegații din Rodna sunt satisfăcuți că densul a cădută victimă; și-au satisfăcut momentan pasiunilor de răzbunare pentru necazurile ce li le croiesc o inteligență română în frunte cu preoți zeloși, cu învățători hârnici și cu notari bravi. Să nu

credă nimeni, că întemplantarea descrisă i-a adus necaz lui Constantin Popu, nu, densul nu suferă într'un alt fel pentru faptele sale. El suferă numai pentru aceea, că intelegința română din acesta comună, fiind la culmea misiunii sale, nu suferă, ca șovinistii să o incalce, și fere, pentru-că de un timp încetea intelegința română — de când adică a venit la convingerea, că are a face cu o partidă, ce se numește pe sine maghiară și care constă din nise membri lipsiți de tactul, ce caracterizează pe bărbatul matur — a rupt-o pentru totdeauna cu ea; suferă pentru că nu s'au adus la cale în președinei pertractării finale nise reverse pretinse de șovinism suferă cum suferă tot Românul astăzi în această țară pentru că e Român.

Perchisițiunile, tîrîrea preoților nostri pentru scuturi prin închisori și sentințe de natura această vedd că aduc, pe totă ziua și când cugetăm la aceste ne vine a crede, că sentința ce se află scrisă pe frontispiciul edificiului ultimului for jurisdicțional, al curiei Pesta „Justitia regnorum fundamentum“ e o maxime care la noi în țară e mortă, nu se vede a fi pusă pracsă cu toate că pre când perchisițiunile, prigonirea preoților și sentințele de această natură ne învrășmășește numai prin punerea în viață a acelei maxime, — ce trebuie cu deosebire astăzi să fie „Credeul“ fie-cărui decător — s'ar pute împăca și aduce buna intelegere și armonie între naționalitățile acestui stat poliglot, că deă a avut vre-o dată lipsă de pace internă, acum desigur o are.

Nu mai justia drăptă pôte forma cimentul, ca să se lege naționalitățile acestei țări, așa cum lăgă vară cărămidă de cărămidă într'un edificiu pompos.

CASARMA MILITARĂ DIN ORĂȘTIA.

Orăștia, 20 Septemvre

Publicul orașului Orăștia s'a obligat a construi pentru garnisona militară de aici o casarmă. De mulți ani afacerea casarmei a ocupat în mod intensiv mai cu seamă pe factorii competenți ai orașului, în deosebi comunitatea orașului a pus toate la cale pentru a pregăti și asigura construcțiunea casarmei; înființat un anumit fond de casarmă și a urcat taxele pe articuli de consum, ca să sporască acest fond și să procure astfel toate mijlocele financiare necesare pentru construcțiune.

Toți sunt convinși despre necesitatea acestor măsuri și publicul nu murmură, dîr ceea ce a provocat o neliniște, ba chiar indignațiune în publicul Orăștiei este modul, cum a procedat comunitatea Orăștiei la darea în întreprindere a casarmei.

Prima întrebare a fost: *locul* unde se construiește casarma și apoi *modalitatea*, cum s'ar putea construi casarma mai *efectiv*.

După opiniunea bărbatilor de specialitate nepreocupai, casarma trebuia construită la un loc, care intrinsece toate condițiunile igienice și anume în partea jos a orașului, unde se află apă curgătoare în abundență, fiindu apa prima necesitate pentru o garnisonă.

Dîr comunitatea orașului, a cărei majoritate compune exclusiv din elemente sășesci, a dovedit deja la alegerea locului, că nu considerațiunile igienice, ci interesele particulare ale d-lor din majoritate sunt decizătoare, când este posibilitate de a face un profit bun. Astfel comunitatea s'a hotărât pentru construcțiunea casarmei la un loc din partea de sus a orașului sub delul viilor, unde lipsa de apă este foarte simțită. Militarii vor simți această lipsă și mai tare.

FOILETONUL.

Fragmente din diarul lui Bartolomeu Szemere.

Naplóm. Száműzsesében írta Szemere Bertalan. Első kötet. Pest 1869. Kiadja Ráth Mór.)

(Urmare.)

Pag. 149. Aci vorbind Szemere despre Almasy dîce: din aristocrați s'a făcut republicani; apoi adaugă: „mi-a succedut a-lu convinge despre imposibilitatea susținerii suveranității istorice a elementului maghiar“ (magyarság).

Pag. 153. Intre Kossuth și o parte a emigrațiunii din Londra s'a întemplantat o rupere. Scim că Kossuth călătorind a numit un Comitet, al cărui președinte era Lupul farkas, eră membri Thaly și încă unul. După mórtea lui Kemény s'a ales cont. Paul Eszterházy. S'a găsit unul care a cerut ca acesta alegere să se subșternă lui Kossuth pentru aprobare; atunci Thaly, Vukovics și alții declară că nu e de lipsă, pentru că puterea suverană este „Emigrațiunea“ (adică totalitatea Emigraților) și Kossuth este subordonat ei ș. a.; tot deodată a cerut dela Kossuth socotela despre banii adunați. La aceste Kossuth a răspuns într'o epistolă îngâmfată și necioplită, că dacă au asemenea concepte, să jöce numai și mai departe pe „Suveranul“, dar el despre acesta nu vrea să știe, cu banii adunați de el va dispune densul după plăcere, va da din ei cui va voi; dacă nu le place, atunci cere să i se reintörcă cei

500 punți sterlingi, cari deja i-a împărțit, căci are să cumpere arme etc. Dela aparițiunea acestei epistole se reînnoșce partidă; dar lupta nu are inteles, Kossuth va reveni cu puține părăluțe, cu multe cuvinte dulci și toate le va regula erăși.

Pag. 163 (Iulie 1852) Kossuth. încă în luna lui Maiu s'a reintors dela America; ultimele săptămâni le-a petrecut în liniște la New-York, ca o stea cădută; mai mult nimeni n'a luat cunoștință despre densul, și sub nume străin (cum fac Suveranii) suindu se în corabie a ajuns în Anglia, fără ca să fi fost salutat nici de un puiu de pa-ere. Diarele abia au anunțat cu câteva cuvinte că a sosit; abia îl vizităz cineva. e asemenea teatralistului, care repășind de pe scenă, în vestimentul său de toate dîlele, se perde între omenii de pe strade. — Cu totul a adunat 90,000 de dollari, și a contractat arme, șel etc. în preț de 150,000 dollari; prin urmare său nu va avea bani, său că nu-i va pute mulțumi pe creditorii. — Dealtmintearea locuiesc în casă frumoșă, trăiesc domnesc, dar salariile lunare nu le mai plătesc, decât la câțiva mai fideli ai săi. Abia este om cu autoritate carei să-i fie aderent. Paul Eszterházy, Vukovics și alți 25 s'au declarat în contra lui; Klapka, Teleky, Almásy, Mich. Horváth, Józika, Mezősáros s'au dus la o latură și nu mai stau cu el în legătură, desaprobându-i faptele, — asemenea Percel și Vester, și dintre numele cunoscute de Europa numai Pulszky mai este cu el.

Nu puțină lovitură i-a dat și aceea, că după csirea opului lui György, toate diarele declară, că György nu e trădător în acel înțeles în care l'a fost publicat Kossuth

Pag. 173. Ea dela luna lui Augustu mă ocupă cu cesțiunea naționalităților. Era cu neputință să nu iau la cercetare și cesțiunea orientală, căci *causa maghiară stă în cea mai strînsă legătură cu deslegarea ei*. Cesțiunea este delicată, pentru mine cu atât mai mult, pentru că er mă aduce în conflict cu partidă lui Kossuth. *Al nostri adică din trecutul cel mai deapropiat, se vedd a nu fi învățat nimic;* ei după catastofă sunt mai infrași, decum au fost mai înainte. Nu sunt capabili de a cuprinde, că pășind pe tărîmul revoluțiunii, tărîmul istoric l'au părăsit de fapt. Nu voiesc a se împăca cu Dinastia Austracă, nici conciliare cu rasele slavice și române nu voiesc; nu pot vedea că fără de confederațiune este nici un prospect la învingere. Sunt aplecați a abdice de Croația, mai ales pentru că cred că este mod vor scapa de grăniceri, ca de inimi; dar aceea nu o socotesc, că Croația este conducătorul răscolului și intereselor slavice, care e în stare ca odă să aducă triumf causei tuturor Slavilor. *Cine ne va ajuta pe noi în această luptă?* Austria nu, inteleg Dinastia, nici Nemții, Italianii nu, apoi nici Slavii. — În țările străine, amicii ordinei dominante încă nu ne vor ajuta, intelegînd sub acestia pe doctrinariii franceși și toryștii englesi. Și democrații sunt în contra noastră încă și Mazzini, precum și republicanii franceși. Kossuth, și partizanii lui pe scena Europei jöc aceași politică care a făcut o acasă, când totu aceea ce se întemplantă între marginile Ungariei o privea de cauză internă. *Se izolază pe sine de toate elementele,* tocmai așa de aceea, cari procedu din principii, ca și de acela, care iea de măsura faptelor sale puterea.

*) Ce arjice d. Szemere de ar vedea grandomania de acum?

*) Teleky în 1861 a fost prins de poliția germană în Dresda și estrădat în Austria. Cancelarul Ungariei de atunci însuși l'a prezentat pe Teleky regelui, care l'a agrațiat. Când însă era să se deschidă dieta Ungariei (totu atunci) Teleky s'a împușcat în Pesta; cauza sinuciderei sale e încă secretă.

pentru că ori câte fantani s'ar construi, acestea nu vor putea aprovisiona garnisona cu apă în cantitatea și cu ușurința necesară. De aceea ne mirăm, cum a putut comisiunea tehnică militară să se învoiescă cu acest loc nefavorabil.

Alegerea acestui loc se explică prin împrejurarea, că fratele primarului are în aceste locuri pământuri, care prin espropriațiune devin foarte profitabile. Și apoi mai departe, în această parte a orașului se află elementul săsesc compact, între aceștia și cumnatul primarului, și venitul pecuniar al casarmei se concentrează la Sași și astfel pre lângă profitul particular se mai adaugă și un avantaj național.

Dér traficul nu s'a restrins pre lângă acest câștig. Majoritatea săsescă din comunitate a mers mai departe cu lăcomia și cu cinismul său.

La 26 August a. c., comunitatea a ținut ședință pentru a aduce o hotărîre despre rezultatul ofertelor, respective pentru a decide: cui se se dea în întreprindere dîdirea casarmei. Această ședință a fost una dintre cele mai șocante și mai scandalose.

Publicul cel mare credea, că dîdirea se va da acelor antreprenori, cari au făcut cel mai favorabil ofertă și anume d-lor Augusto Mazzuchi și comp. Drottar, cari s'au oferit a construi casarma cu 2696 fl. 26 cr. mai puțin decît ceilalți oferinți. Dér construcțiunea totuși s'a dat sasului Maetz și cumnatului primarului, Jos. Antoni, și orașul păgubese prin acesta suma de mai sus.

Firesce, că majoritatea săsescă a aflat dreptă scusă pentru această procedură motivul, că antreprenorii aprobați s'au legat că vor termina construcțiunea cu o jumătate de an înainte de termenul fixat și astfel orașul profită prin acesta mai mult decît e diferența între Mazzuchi și Maetz et comp. Această este o apucătură, pentru că decă era prevădută în planul de oferte o asemenea condițiune, de sigur că și Mazzuchi s'ar fi declarat în această privință în mod identic.

Pentru a da o exactă explicație a procedurii, ne permitem a arăta legătura de înrudire ce există între membrii din majoritatea comunității.

Membrul Eduard Antoni e frate cu antreprenorul Jos. Antoni, membrul Gust. Wagner e cumnatul lui Jos. Antoni. I. Hardt și primarul Iosif Schuller sunt cumnați, membrul Ad. Schuller frate cu primarul, și așa mai departe toți membrii din majoritate sunt legați prin înrudire și solidaritate de interese unii cu alții.

Față cu această solidaritate de interese, minoritatea în frunte cu advoc. Dr. Tineu și Sam. Popu nu a putut isbuti cu propunerea, apărută cu multă energie, de a da întreprinderea la cei mai eficienti oferinți, adică d-lui Mazzuchi et comp.

Maghiarii au luptat în falanga Românilor. — De un an încôce există adică legătură de solidaritate între Români și Maghiarii din comunitate în afacerile comunale, numai că această luptă solidară totuși nu a avut nici un rezultat pozitiv până acum, pentru că Sașii sunt bine disciplinați și rutinați și au în persoană primarul Schuller un conducător agil și dibaci, care se scie afla în orî și ce împrejurări.

Afacerea cu casarma va veni și în adunarea proxima comitatensă din Deva și va fi și acolo obiectul de înverșunată discuțiune, pentru că s'a subternut două recursuri contra hotărîrii comunității din Orăștia.

DISLOCĂRI DE TRUPE.

Din Făgăraș se scrie lui „Sib. Deutsch, Tglbt.“ următoarele:

Nu mă mir, dacă cuget, ce puțină cultură europeană au Maghiarii, încă și aceia cari se socotesc a fi conducători. Eu nu am fost numărată acasă între cei fără știință, și acumă ved, când m'aleg din literatură străină obiecte specifice de studiat, ce înguste sunt conceptele noastre, ce sterilă este știința noastră, ce superficial sunt cugetătorii noștri (mi szük a mi felfogásunk, mi silany a mi tudományunk, mi felületsek a mi gondolkodóink).

Tineri, de jumătate încă prunci, cei din străinătate, stau acolo, unde bărbaii noștri conducători niciodată nu s'au înălțat despre vederi generale politice n'avem nici idee, suntem cu totul neorientați în relațiunile Europene, avem vanitate ca Francesii, fără ca să putem da ca denșii temei vanității noastre. Din punct de vedere maghiar, multe lucruri se pot scuza din acelea ce s'au întâmplat în Ungaria, dér nu face serviciu salutar poporului maghiar acela, care scriindu-i istoria nu o înalță la un nivel European, și prin acesta nu ridică cu sine și națiunea de pe orizontul îngust, în carele s'a cufundat sub lungul period în care a trăit viața patriotică dér nu europeană (midőn hazai, de nem europai életet élt).

Pag. 177. În adevăr acasă, în timpul revoluțiunii multe, bat ôte le-am hasardat pentru cauza comună, dér trebuie să mărturisesc, că pătimesc mai mult în exil; mai mult, pentru că a trebuit să combat procedura, politica și seducerile lui Kossuth.

Pag. 181. Mauritiu Lukats s'a reintors dela Bruxelles; până la 1849 a fost secretar presidial lângă ministrul Kláuzál; ba în ședințele comisiunii de apé-

La 23 Septembrie batalionul 3 din Regimentul 2 de infanterie părăsește orașul nostru pentru a merge în Bosnia, în noua sa garnisonă Zvornic. Sunt 28 de ani de când părți de trupe din acest Regiment (parte mare românescă) țin garnisonă în Făgăraș. În acest timp cetățenii nostri contractară obiceiul, își întăriră credința a vedea în comandant, oficer și grade o trupa demnă și pătunsă de spiritul uman și amical-social. În acest șir de ani, buna înțelegere și armonie între această trupă și cetățenii nostri fu frumoasă legătură în relațiunile sociale private și publice, încât nouă cetățenilor ni se impune plăcută datorită ca, în recunoștința acestor frumoase calități, precum și în reamintirea multelor avantaje materiale ce această trupă a oferit orașului nostru, să-i mulțumim din suflet și să-i dicem la revedere. Comandantul suprem al armatei precum și patria pôte fi mândră de trupa, care în timp de pace își cunoște atât de bine chemarea și de sigur și în război își face datoria sa.

În onorea acestui batalion (apropie întreg românesc) orașenii deteră la 21 c. un banchet solemn. Noroc, onore și victorie se însoțesc pretutindenea această trupă, care cred că fu ultima garnisonă în orașul nostru din Regimentul Alexandru!

Precum exprimăm acest călduros adio trupe ce pleacă, așa salutăm de bună venire și pe batalionul 28 de vânători (românesci), care ne sosese în loc la 23 c. Sperăm ca aceeași relațiune armonică să se stabilească și între noul batalion și orașenii, cum au fost cu garnisona de până acum. Dorim ca noii trupe să-i placă în orașul nostru, căci de amicitia și prevenirea caracteristică a cetățenilor cred că ea nu va fi lipsită.

Acești fôia mai scrie.

Batalionul 28 de vânători părăsi adă dimineță la orele 7 Sibiul spre a merge în garnisonă la Făgăraș.

Întreg Sibiul se desparte greu de această trupă, care în îndelungul timp cât a făcut aci garnisonă și-a câștigat simpatia cetățenilor. Sibiul, care de mult a tot avut vânători în garnisonă, va fi lipsit în viitor de această frumoasă armă. În locul acestui batalion sosese astăzi din Orlat al 4 batalion din Regimentul Nr. 82.

TELEGRAMĂ PART. A „GAZ. TRANS.“

Brețu, 5 Octomvre.

Adunarea Reuniunii învățătorilor români din districtul X Brașov e foarte bine cercetată, primirea a fost călduroasă, înțelegința locală română și maghiară foarte animată, participanți streini sunt: protopopul cath. Balint Laszlo, învățător, și personalul primăriei. La prâzul comun s'au ținut toasturi însuflețite.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al „Gaz. Trans.“)

PARIS, 6 Octomvre. — În 81 departamente au fost aleși în parlament 165 conservatori și 161 republicani de culorile vechi. Conservatorii câștigă 88 de mandate. 202 balotage (alegeri nouă din cauza neîntrînirii majorității voturilor) sunt de lipsă. Din cinci departamente rezultatul este încă necunoscut.

Foile republicane din Paris dicu, că ziua de alaltăeri a fost o zi rea pentru Republică.

rare (honvédbizottmány) reprezenta pe întregul minister, după ce Trefort a fugit (Trefort megrökött.) Acest Lukats e unul dintre omenii cei mai onest și naturali. Cu Kossuth nu putea simpatiza pentru șarlataneriile și comediele sale. Mi-a spus despre densul două fapte:

Una: l'a provocat (pe Lukats) să scrie în „Pesti Hirlap“ (ziarul lui Kossuth) promițându-i pentru fiecare articol 100 fl. în urmă a scris unul despre relațiunile esterne; însă s'a mirat când a vădut o transformare mare în acel articol; adică s'a întretesut în el un elogiu și o înălțare grandioasă a lui Kossuth, cari așa de bine se potriviu acolo, ca nuca în părete, deoarece articolul trebuia să abstragă dela orîce persoană; nu i-a mai scris, dér nici Kossuth nu l'a imbiat cu banii.

Al doilea casu: În Pesta era un comitet opozițional. Scopul fu, ca vorbire întruniri patriotice de apărare (védegyelet) să se tipărească în străinătate. Kossuth încă și-a trimis lungă sa cuvântare, preluată cu cea mai mare diligență, și totuși anin a observare, că editorii nu sunt responsabili pentru aserțiunile și datele speciale, căci au fost necesități a compune cuvântarea numai după însemnări stenografice și după memorie; această era o apucătură ridiculă; trebuia să ne gândim că nu se încrede în aserțiunile sale, nici în esatitatea datelor, de aceea voiesce a-și ține o cărare deschisă pentru a și-le putea denega.

(Va urma.)

Țiarul „Gaulois“, în sera zilei când a sosit scirea despre învingerea conservativilor, a iluminat frontul clădirei redacțiunii și administrației sale cu numele aleșilor 175 deputați conservativi, ce strălucea în lumina flăcărilor gazului. Înaintea acestei clădiri se adună o imensă mulțime de omeni și se iscară certe și turburări. Massele aruncară cu petri și se sloboziră și câteva focuri de revolver în ferestrele redacțiunii lui „Gaulois“. Poliția a trebuit să intervină, ca să restabilească ordinea.

GALAȚI, 5 Octomvre (telegr. part.). — Se susține că oficerii ruși, cari se retrag prin România din Bulgaria, iau cu ei din Basarabia pe alți oficeri și sub-oficeri, ruși și se întorc cu toții pela Bender, Reni, Galați, Dunăre, Marea neagră erăș în Bulgaria și Rumania.

DIVERSE.

Un romanț rus. — Se scrie Țiarului „L'Indépendance belge“, că tribunalul din St. Petersburg se va ocupa în sesiunea viitoare o afacere dintre cele mai ciudate, un adevărat subiect de dramă sau de operetă. Ecă faptele: Un ore-care T..., ténér dintr'o bună familie și îndestul de avut, voia să intre ca voluntar în serviciul militar. De două ori se presintă pentru a trece esamenul cerut, fără să pôtă fi primit. Cu totul trist, era aproape să renunțe la visul său favorit, când într'una din zile primi visita amicului său S..., un ténér locoteninte demisionat din armată. El îi spuse cele întemplete și S... dîse în glumă: „Ei bine! vrei să trec esamenul în iobul tău?“ Propunerea această îi plăcu lui T... și stăru de amicului său să-și puia gluma în esecutiune. În scopul acesta cei doi amici luară următoarea înțelegere: S... va lua documentele lui T... și se va duce pentru câteva zile în Rusia de mēdă-qi. Acolo va trece esamenul de voluntar de clasa a 2-a, va intra într'un regiment orecare, va cere în urmă să fiă transferat la St. Petersburg unde va aduce lui T... uniforma și actele privitoare la intrarea sa în armată. În timpul acesta, T... se va servi de actele lui S.... Acest plan fiind sfîrșit, cei doi nu mai perdură timp. S... plecă sub numele de T..., care, la rîndul lui, părăsi casa părintescă și se instală, sub numele de locoteninte S..., într'o locuință separată. După cîtva timp, T... primi din Odesa scrisoarea următoare: „Bucură te, căci am trecut esamenul și am intrat în regimentul din N..., mîne voi cere să fiu transferat la St. Petersburg.“ T..., foarte încântat, aștepta cu nerăbdare momentul în care să primescă uniforma. Dér ecă lucrurile unde încep să se incurce. Faptele de cari vorbim se petreceau în momentul războiului ruso-turc. Într'o bună dimineță, T... primi dela S... scrisoarea următoare: „Vai! este cu neputință să fiu transferat la St. Petersburg. Războiul a fost declarat și regimentul meu va trece peste o săptămēnă Dunărea. Adio! Vom vedea mai târziu ceea ce este de făcut. Pentru moment trebuie să mergem înainte.“ După două luni, T... primi următoarea telegramă laconică: „Poți să fi mulțumit, am fost numit oficer.“ Războiul luă proporțiuni și mai mari. S... se află cu regimentul său în fața Plevnei, unde se luptă cu curaj și fu rănit. Ca recompensă, al doilea locoteninte T..., primi crucea St. George. T... este ținut în curent de tot ce privesce pe cel care poartă numele său, a căru sortă îl îngrijese foarte mult. Decă, de exemplu, mōre bietul T... trebuie să aibă o existență nelegală, căci oficial el nu va număra printre cei vii. Pentru culmea nenorocirei, primesce din Kșineff următoarea scrisoare: „Acum sunt bine. Din cauza sănătății mele sdruccinate, am fost numit șef de deposit al regimentului N... Dér aici mi s'a întâmplat o nenorocire: am jucat cărți și am pierdut 2000 de ruble aparținend fisei și ecă că am să fiu judecat ca escroc.“ T... era aproape să-și perdă mintea. Numele lui era să fiă desonorat. Dér următoarea scrisoare îl mai liniști: „Stēua mea încă strălucesce, sunt curat ca o columbă. Tribunalul m'a achitat.“ Trecură șese luni fără ca T..., să mai primescă vr'o scire; în fine, primi o scrisoare care-l lovi ca un trăsnet: „De sigur că ai să mă ceuzi, și cu dreptă cuvînt, dér n'am putut face altmîntrelea; mi s'a întâmplat un lucru la care nu te-ai fi așteptat niciodată, m'am căsătorit. Trebuia să facă acesta; am și un copil.“ Se pôte lesne înțelege disperarea lui T... El iubea p'o jună fată pe care voia s'o ia de soție, iudată ce și-ar fi reluat numele. Dér iacă că amicului său se căsătorește și rămâne pentru totdeauna nefericit. Războiul se termină. Într'o bună dimineță S... scrie lui T...: „Viu la tine cu soția și copilul meu. Caută cum vei putea să scapi din încurătură. Eu am suferit prea mult: mi-am pierdut timpul și sănătatea. Acum lucră tu cum vei sci mai bine: scote-ne din încurătură în care ne aflăm.“ După câteva zile, S... sosit cu soția și copilul său și se cobori la T.... După ce se îmbrățișară, se desbracă de uniformă și dîse lui T...: „Ecă-ți uniforma cu crucea St. George, și ecă asemenea soția și copilul tău!“ La aceste cuvinte, tēnă femeii rămase încremenită; cădend în urmă bolnavă, muri în scurtă timp de durere. T... neputend să mai suferă situațiunea sa anormală, mărturisî totu judecătorului de instrucțiune. Ecă pentru ce tribunalul din St. Petersburg va avea să se pronunțe asupra purtării celor doi tineri. — Românul.

Numere singuratică a 5 cr. din „Gazeta Transilvaniei“ se potă cumpăra în tutungeria lui I. GROSS.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena	
din 5 Octombrie st. n. 1885.	
Rentă de aur 4%	96 65
Rentă de hârtie 5%	89 75
Imprumutul căilor ferate ungare	148 50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	96 70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	125
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	108 75
Bonuri rurale ungare	102 50
Bonuri cu cl. de sortare 101.50	
Bonuri rurale Banat-Ti-miş	102 50
Bonuri cu cl. de sortare 101 50	
Bonuri rurale transilvane 101.—	
Bonuri croato-slavone	102.—
Despăgubire p. dijma de vin ung.	97 75
Imprumutul cu premiu ung.	117 —
Losurile pentru regulara Tisei şi Segedinului	121.—
Renta de hârtie austriacă	81 25
Renta de arg. austr.	82 15
Renta de aur austr.	109 20
Losurile din 1860	139 15
Acţiunile băncii austro-ungare	858 —
Act. băncii de credit ung. 280 25	
Act. băncii de credit austr. 280 25	
Argintul — Galbini	5 98
Impărătesci	10 02
Napoleon-d'or	61 95
Mărci 100 imp. germ.	125 95
Londra 10 Livres sterlinge	

Bursa de Bucuresci.	
Cota oficială dela 18 Septembrie st. v. 1885.	
	Cump. vënd.
Renta română (5%)	90 91
Renta rom. amort. (5%)	93 94
„ convert. (6%)	88 1/2 89 1/2
Impr. oraş. Buc. (20 fr.)	31 32
Credit fonc. rural (7%)	101 1/2 102 1/2
„ „ (5%)	86 1/2 87 1/2
„ „ urban (7%)	99 100
„ „ (6%)	92 93
„ „ (5%)	83 1/2 84 1/2
Banca naţională a României	1234 1240
Ac. de asig. Dacia-Rom.	277 280
„ „ Naţională	224 226
Aur	11 25 11 75
Banconote austriace contra aur	2 03 2 04

Schimbare de locală.
Subscrisulă facă cu stimă cunoscută onoratului publică că
Localulă meu de friseur şi de parfumeriă l'amă mutată în *strada Căldărariloră Nr. 486.*
Mulţumindă pentru încrederea ce mi s'a dată până acuma rogă pe onoraţi mei muşterii ca să mă onoreze cu clientela d-loră şi în localulă cel nou.
Cu distinsă stimă
Franciscă Kropacsy.

Nru. 45.

(2 3)

Concursă.

Pentru ocuparea postului de învăţătoră suplentă la şcolă poporală română greco catolică din Rodna-nouă, comitatulă Bistriţa Năsăudă, prin acăsta se escrie concursă până în 18 Octombrie 1885.

Emolumentele suntă: 200 florină v. a. salară anuală plătindă în rate lunare anticipative, apoi 20 florină v. a. relută de cuartiră şi lemne de arsă, din fondulă scolastică locală.

Doritorii d'a ocupa acestă postă au a-şi aşterne recursele loră provădate cu testimoniulă preparadială, atestată de cualificaţiune, şi pentru limba maghiară, precum şi testimoniū despre diligenţă şi moralitate, decă a servită ca docente şi în altă comună, subsemnatulă senatū scol. până la susă ficsatulă termină.

Dela senatulă scolastică confesională gr. cat.

Rodna-nouă în 27 Septembrie 1885.

Preşedintele:

Notarulă:

Ilarionă Filipoiu.

Ion Tivadaru.

parochă gr. cath.

învăţătoră confes.

Concursă.

Pentru ocuparea postului de învăţătoră la şcolă confesională gr. cat. din St. Iosefă se escrie concursă până în 20 Octombrie 1885 st. n. cu emolumentele următoare: a) Salarū anuală de 200 fl. v. a. plătită în rate lunare parte din fondulă şcolăi, parte din casa alodială a comunei St. Iosefă; b) 6 orgii lemne; c) cuartiră liberă.

Doritorii de a ocupă acestă postă au a-şi aşterne rugarea cu tôte documentele de cualificare recerute prin lege. Suplicele intrate mai târău nu se voră primi.

Din şedinţa senatuluiă ținută în St. Iosefă la 26 Septembrie 1885.

Senatulă.

Anunţămă a celoră onoraţi cetitori, cari voră binevoi a se abonă la fôia noastră de aici încolo că avemă încă în rezervă numeră dela începutulă anului 1885, prin urmare potă să aibă colecţiunea întregă.

Administraţiunea „Gaz. Trans.”

Mersulă trenuriloră									
pe linia Predeală-Budapesta şi pe linia Teiuşă-Aradă-Budapesta a tei ferate orientale de stată reg. ung.									
Predeală-Budapesta					Budapesta—Predeală				
	Trenă de persăne	Trenă accelerat	Trenă omnibus	Trenă omnibus		Trenă omnibus	Trenă accelerat	Trenă omnibus	Trenă de persăne
Bucuresci	—	5 00	7 45	—	Viena	—	7 15	—	—
Predeală	—	9 45	12 50	—	Budapesta	6 47	1 45	3 15	6 20
Timişă	—	10 11	1 40	—	Szolnok	10 37	3 43	7 29	9 11
Braşovă	—	10 44	2 27	—	P. Ladány	1 44	5 21	8 27	11 26
Feldiăra	6 22	10 51	2 55	—	Oradea mare	5 33	6 41	—	1 28
Apatia	7 01	11 18	3 38	—	Vărad-Velenceze	—	—	9 45	2 00
Agostonfalva	7 33	11 36	4 17	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9 59	2 11
Homorodă	8 01	11 51	4 47	—	Mező-Telegd	—	7 14	10 28	2 31
Haşfaleu	8 45	12 23	5 42	—	Rév	—	7 42	11 36	3 18
Sighişăra	10 10	1 19	7 37	—	Bratca	—	—	12 10	3 41
Elisabetopole	10 29	1 30	8 01	—	Bucia	—	—	12 43	4 01
Mediasă	10 39	1 37	8 21	—	Ciucia	—	8 31	1 31	4 26
Copsa mică	11 19	2 05	9 05	—	Huedin	—	9 01	2 56	5 08
Micăsasa	11 54	2 25	9 48	—	Stana	—	—	3 29	5 27
Blaşiu	12 12	2 36	10 02	—	Aghirish	—	—	4 01	5 50
Crăciunelă	12 56	—	6 20	—	Ghirbău	—	—	4 18	6 02
Teiuşă	1 30	3 13	6 59	—	Nedeşdu	—	—	4 36	6 24
Aludă	1 45	—	7 15	—	Clăşiu	—	10 01	5 05	6 43
Vinţulă de susă	2 11	3 40	7 43	—	Apahida	12 05	10 16	—	7 03
Uioră	2 55	4 01	8 29	—	Ghirish	12 31	—	—	7 26
Cucerdea	3 17	—	8 55	—	Teiuşă	2 16	11 24	—	8 51
Uioră	3 24	—	9 04	—	Clăşiu	3 12	11 43	—	9 31
Cucerdea	3 31	4 24	9 12	—	Teiuşă	3 32	11 45	—	9 43
Ghirish	4 09	4 49	10 23	—	Uioră	3 41	—	—	9 51
Apahida	5 36	—	12 32	—	Vinţulă de susă	3 50	—	—	9 58
Clăşiu	5 56	5 58	12 59	—	Aludă	4 25	12 08	—	10 24
Nedeşdu	6 08	6 08	—	8 00	Teiuşă	4 50	12 22	—	10 44
Ghirbău	6 29	—	—	8 34	Crăciunelă	5 41	—	—	11 28
Aghirish	6 45	—	—	8 59	Blaşiu	6 09	12 57	—	11 44
Stana	7 00	—	—	9 34	Micăsasa	6 40	—	—	12 18
Huedin	7 26	—	—	10 16	Copsa mică	7 00	1 27	—	12 36
Ciucia	7 48	7 14	—	11 04	Mediasă	—	1 45	—	1 22
Bucia	8 28	7 43	—	12 17	Elisabetopole	—	2 06	—	1 56
Bratca	8 47	—	—	12 47	Sighişăra	—	2 31	—	2 34
Rév	9 06	—	—	1 21	Haşfaleu	—	2 50	—	3 02
Mező-Telegd	9 26	8 22	—	2 05	Homorod	—	3 48	—	4 41
Fugyi-Vásárhely	10 01	8 48	—	3 08	Agostonfalva	—	4 19	—	5 30
Vărad-Velinte	10 20	—	—	3 39	Apatia	—	4 34	—	6 03
Oradia-mare	10 30	—	—	3 55	Feldiăra	—	4 53	—	6 35
P. Ladány	10 37	9 13	—	4 03	Braşovă	—	5 20	—	7 14
Szolnok	10 51	9 18	10 37	—	Timişă	—	5 30	—	—
Buda-pesta	12 37	10 31	12 59	—	Predeală	—	6 07	—	—
Viena	2 58	12 07	4 45	8 22	Bucuresci	—	6 32	—	—
	6 00	2 10	10 05	10 30		—	7 30	—	—
	6 35	2 45	10 50	—		—	11 35	—	—
	3 00	8 00	6 05	—					

Nota: Orele de nôpte suntă cele dintre liniile grăse.

Tipografia ALEXI, Braşovă.